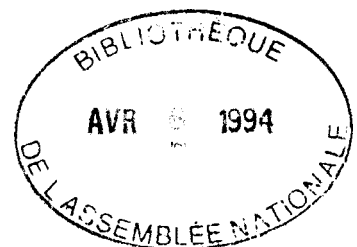


ASSEMBLÉE NATIONALE  
REÇU

'96 AVR 15 14:53

**ÉTUDE DES CRÉDITS 1993-1994**  
**MINISTRE DÉLÉGUÉE AUX FINANCES**

**Demande de renseignements  
généraux et particuliers  
de l'opposition officielle**



Programmes 1, 2, 3, 5, 8 et 9  
Les programmes 06 et 07 font partie d'un autre dossier sous la responsabi-  
lité de la Ministre déléguée aux finances.

## ÉTUDE DES CRÉDITS 1993-1994

### MINISTRE DÉLÉGUÉE MINISTÈRE DES FINANCES

**Demande de renseignements généraux de l'Opposition officielle  
adressée à tous les ministères et organismes gouvernementaux**

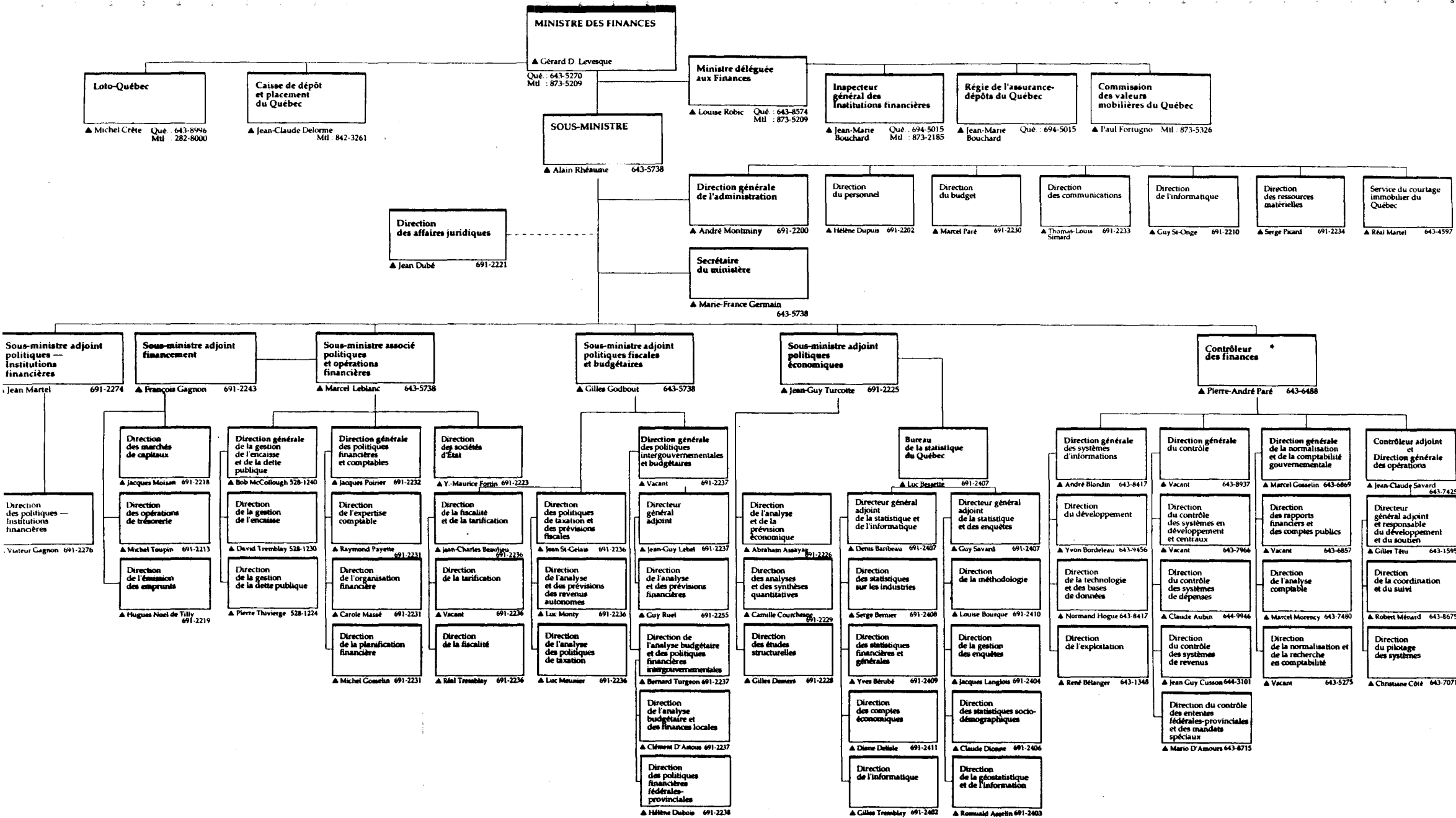
-----

#### QUESTIONS

#### DESCRIPTION

- 1 Organigramme du ministère
- 2 Liste des publications régulières du ministère
- 3 Liste des voyages hors Québec depuis le 1<sup>er</sup> avril 1992
- 4 Liste des dépenses en publicité
- 5 Liste des sondages effectués en 1992-1993 à la demande du ministère
- 6 Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés par le ministère depuis le 1<sup>er</sup> avril 1992 jusqu'au 31 mars 1993
- 7 Montant global, pour l'année 1992-1993, des dépenses de photocopie, de télécopie, de frais de déplacement, de l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toutes sessions de type perfectionnement ou ressourcement
- 8 En regard des programmes de type Air Miles, Aéroplan, Canadian Plus, etc. le nombre de points-bonis et autres ristournes du même type ainsi que leur valeur monétaire, reliés à l'utilisation de moyens de transport et de services connexes qui ont été touchés ou retournés par l'utilisateur au ministère ou à l'organisme payeur en application de la directive du Conseil du trésor
- 9 Pour le ministère, le nombre de personnes, dont la cotisation fut payée par l'employeur, qui sont membres de clubs privés (clubs d'affaires, clubs sociaux, clubs de golf ou autres) et le montant global payé pour ces cotisations
- 10 Le nombre et la répartition du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) pour 1992-1993
- 11 Liste des firmes en 1992-1993 qui louent des espaces, mise à part la S.I.Q.
- 12 Liste des contrats de moins de 25 000 \$ attribués en 1992-1993 à des firmes de communication ou de relations publiques
- 13 Liste des tarifs (droits et permis) en vigueur pour l'exercice 1992-1993
- 14 Liste du personnel de cabinet et de la suite sous-ministérielle au ministère des Finances en 1992-1993
- 15 Liste des contrats donnés en 1992-1993 à même le budget discrétionnaire du cabinet du ministre des Finances
- 16 Liste des crédits périmés par programme et par élément pour l'exercice financier 1992-1993

- 17 Ventilation détaillée des transferts obtenus du gouvernement fédéral en 1992-1993 dans le cadre des divers programmes à frais partagés
- 18 Liste des subventions versées à même le budget discrétionnaire du ministère pour l'année 1992-1993.



ÉTUDE DES CRÉDITS 1993-1994

MINISTÈRE DES FINANCES  
MINISTRE DÉLÉGUÉE AUX FINANCES

DEMANDE DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 2 - Liste des publications régulières du ministère				
PUBLICATIONS	TIRAGE	COUT	DISTRIBUTION	IMPRIMERIE
AUCUNE PUBLICATION				

ÉTUDE DES CRÉDITS 1993-1994

MINISTÈRE DES FINANCES  
MINISTRE DÉLÉGUÉE AUX FINANCES

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 3 - Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 1992

DATE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COUT	NOM	TITRE
P5-É0					
04-29 04-30	Ottawa	Conférence annuelle de l'Association des compagnies de fiducie du Canada	560,11	Albert, Daniel	Analyste Politiques & institutions financières
04-27 04-29	Vancouver /Edmonton	Harmonisation des lois sur les sociétés de fiducie & sociétés d'épargne	2 382,06	Martel, Jean	Sous-ministre adjoint Politiques et institutions financières
			2 389,54	Gagnon, Viateur	Directeur
05-15	Ottawa	Harmonisation des lois sur les sociétés de fiducie & sociétés d'épargne	490,86	Gagnon, Viateur	Directeur des Politiques et institu- tions financières
			436,96	Martel, Jean	Sous-ministre adjoint
04-07 04-08	Toronto	Conférence Insight (Ré: harmonisation)	840,25	Martel, Jean,	Sous-ministre adjoint Politiques et institutions financières
04-24	Toronto	Comité consultatif - Règles de suffisance de capital	670,60	Martel, Jean	Sous-ministre adjoint Politiques et institutions financières
11-09	Toronto	Réunion Comité technique sur les normes de capital	628,85	Martel, Jean	Sous-ministre adjoint Politiques et institutions financières
05-08	Toronto	Réunion sur les Normes de capitalisation des assureurs - ACAP (Association canadienne des assureurs de personnes)	594,11	Rhéaume, Pierre	Analyste Politiques et institutions financières

## ÉTUDE DES CRÉDITS 1993-1994

MINISTÈRE DES FINANCES  
MINISTRE DÉLÉGUÉE AUX FINANCES

## DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 3 - Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 1992					
DATE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COUT	NOM	TITRE
06-29	Ottawa	Rencontre avec les représentants du Bureau du Surintendant des institutions financières (BSIF) sur les normes de capital pour assureurs.	542,30	Martel, Jean	Sous-ministre adjoint Politiques et institutions financières
			552,70	Gagnon, Viateur	Directeur
			507,50	Rhéaume, Pierre	Analyste
09-01	Toronto	Réunion du comité technique sur les normes de solvabilité pour les assureurs	644,00	Rhéaume, Pierre	Analyste Politiques et institutions financières
09-19	Vancouver	Réunion - sous-comité sur les normes de capital pour les compagnies de fiducie	2 109,77	Rhéaume, Pierre	Analyste Politiques & institutions financières
09-21					
09-22	Toronto	Conférencier au Canadian Institute "Banking & Insurance"	101,85	Martel, Jean	Sous-ministre adjoint Politiques et institutions financières
08-22	Vancouver	Rencontre des Ministres des Institutions financières	1 739,80	Robic, Louise	Ministre déléguée aux finances
08-25			2 329,90	Dydzak, Joseph	Attaché politique

ÉTUDE DES CRÉDITS 1993-1994

MINISTÈRE DES FINANCES  
MINISTRE DÉLÉGUÉE AUX FINANCES

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 4 - Liste des dépenses en publicité (liste des dépenses en 1992-1993 et prévision pour 1993-1994).

1992-1993

1993-1994  
Prévision

AUCUNE

AUCUNE

ÉTUDE DES CRÉDITS 1993-1994

MINISTÈRE DES FINANCES  
MINISTRE DÉLÉGUÉE AUX FINANCES

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 5 - Liste des sondages effectués en 1992-1993 à la demande du Ministère

AUCUN SONDAGE

ÉTUDE DES CRÉDITS 1993-1994

MINISTÈRE DES FINANCES  
MINISTRE DÉLÉGUÉE AUX FINANCES

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 6 - Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés par la Ministre déléguée aux finances depuis le 1 <sup>er</sup> avril 1992			
PROGRAMME/ÉLÉMENT	NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME	OBJET DU CONTRAT	COUT
05-00	SERVICES DE TRADUCTION ROGER RYAN INC.	Traduction du français à l'anglais du document "l'appui au secteur financiers: des dividendes pour le Québec" et autres documents (textes, lettres, allocutions).	13 240, \$

**ÉTUDE DES CRÉDITS 1993-1994**

**MINISTÈRE DES FINANCES  
MINISTRE DÉLÉGUÉE AUX FINANCES**

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**QUESTION 7 -** Montant pour l'année 1992-1993, des dépenses de photocopie, de télécopie, de frais de déplacement, de participation à des congrès, des colloques et toutes sessions de perfectionnement.

VOIR DOSSIER DU MINISTRE DES FINANCES

ÉTUDE DES CRÉDITS 1993-1994

MINISTÈRE DES FINANCES  
MINISTRE DÉLÉGUÉE AUX FINANCES

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 8 - En regard des programmes de type Air Miles, Aéroplan, Canadian Plus, etc., le nombre de points-bonis et autres ristournes du même type ainsi que leur valeur monétaire, reliés à l'utilisation de moyens de transport et de services connexes qui ont été touchés, retournés par l'utilisateur au ministère ou à l'organisme payeur en application de la directive du Conseil du trésor

VOIR JUGEMENT DU 11 MARS 1993

ÉTUDE DES CRÉDITS 1993-1994

MINISTÈRE DES FINANCES  
MINISTRE DÉLÉGUÉE AUX FINANCES

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 9 - Pour chacun des ministères et des organismes publics et parapublics sous leur autorité, le nombre de personnes, dont la cotisation fut payée par l'employeur, membres de clubs privés (clubs d'affaires, clubs sociaux, clubs de golf ou autres) et le montant global payé pour ces cotisations.

AUCUNE COTISATION PAYÉE EN 1992-1993

ÉTUDE DES CRÉDITS 1993-1994

MINISTÈRE DES FINANCES  
MINISTRE DÉLÉGUÉE AUX FINANCES

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 10 - Le nombre et la répartition du personnel, masculin et féminin, des personnes handicapées et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) pour 1992-1993

VOIR DOSSIER DU MINISTRE DES FINANCES

ÉTUDE DES CRÉDITS 1993-1994

MINISTÈRE DES FINANCES  
MINISTRE DÉLÉGUÉE AUX FINANCES

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 11 - Liste des firmes qui, en 1992-1993, louent des espaces, mise à part la S.I.Q.

NIL

ÉTUDE DES CRÉDITS 1993-1994

MINISTÈRE DES FINANCES  
MINISTRE DÉLÉGUÉE AUX FINANCES

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 12 - Liste des contrats attribués en 1992-1993 à des firmes de communication ou de relations publiques

AUCUN CONTRAT

ÉTUDE DES CRÉDITS 1993-1994

MINISTÈRE DES FINANCES  
MINISTRE DÉLÉGUÉE AUX FINANCES

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 13 - Liste des tarifs (droits et permis) en vigueur pour l'exercice financier 1992-1993 et prévisions pour 1993-1994.

SERVICES DU COURTAGE IMMOBILIER	TARIFICATION	REVENUS 1992-1993	PRÉVISIONS DE REVENUS 1993-1994
Étude d'une demande de permis de courtier	70 \$	28 140 \$	30 800 \$
Étude d'une demande de permis d'agent	25 \$	61 375 \$	65 000 \$
Émission d'un permis de courtier	200 \$	80 400 \$	80 000 \$
Émission d'un permis d'agent	100 \$	245 500 \$	260 000 \$
Transfert d'un permis d'agent	30 \$	69 840 \$	75 000 \$
Renouvellement d'un permis de courtier	200 \$	295 000 \$	320 000 \$
Renouvellement d'un permis d'agent	100 \$	305 600 \$	330 000 \$

## A. LISTE DU PERSONNEL DU CABINET DE LA MINISTRE DÉLÉGUÉE AUX FINANCES EN 1992-1993

NOM	PRÉNOM	ENTRÉE EN FONCTION	TITRE DE FONCTION	TRAITEMENT ANNUEL OU HONORAIRES VERSÉS	CLASSIFICATION	DATE DE DÉPART	PORT D'ATTACHE
AGAR	Louise	1992-04-01	Contractuelle	1 125,00 \$			Québec
ARCHAMBEAULT	Jeannine	1993-01-28	Contractuelle	1 000,00 \$		1993-02-12	Montréal
ARSENAULT	Julie	1992-08-03	Étudiante	273,00 \$	935-00-00	1992-08-07	Montréal
BIGEALT	Lyne	1992-08-03	Contractuelle	5 000,00 \$		1992-09-30	Québec
CAUCHON	Hubert	1992-07-06	Etudiant	1 079,75 \$	935-00-00	1992-08-08	Québec
CHANTAL	Louissette	1986-01-06	Attachée politique	42 436,00 \$	221-10-04		Québec
DESMARAIS	Renée	1992-12-01	Attachée politique	40 000,00 \$	934-00-00		Montréal
DYZAK	Joseph	1992-02-25	Attaché polique	62 936,00 \$	934-00-00		Montréal
FANTIGROSSI	Nicolas	1990-07-03	Employé de soutien	28 840,00 \$	935-00-00		Montréal
FERRO LAUZIER	Norma	1989-10-12	Employée de soutien	32 445,00 \$	935-00-00		Montréal
HENDRIKS	Ferdinand	1992-03-20	Attaché politique	61 129,00 \$	934-00-00	1992-08-28	Québec
LAROSÉE	Lise	1989-10-12	Employée de soutien	28 840,00 \$	935-00-00		Montréal
LECOURS	Manon	1988-04-13	Attachée politique	46 500,00 \$	934-00-00		Montréal
LEDUC	Johanne	1992-06-15	Étudiante	1 880,97 \$	935-00-00	1992-08-07	Montréal
MICHAUD-AHMED	Anick	1993-03-01	Attachée politique	35 000,00 \$	934-00-00		Montréal
PAPILLON	Yolande	1989-10-12	Employée de soutien	30 900,00 \$	935-00-00		Québec
PATRY	Éric	1992-06-15	Étudiant	1 880,97 \$	935-00-00	1992-08-07	Montréal
PELTIER	Anny	1989-10-12	Employée de soutien	29 201,00 \$	935-00-00		Montréal
PILON	Alfred G.	1991-09-03	Directeur de cabinet	84 800,00 \$	933-00-00		Québec
PLUVINAGE	Michel	1990-06-04	Attaché politique	36 050,00 \$	934-00-00	1992-11-20	Montréal
SAINT-HILAIRE	Gaston	1989-10-12	Employé de soutien	27 038,00 \$	935-00-00		Québec
VILLENEUVE	Pauline	1989-10-12	Employée de soutien	29 201,00 \$	935-00-00		Québec

B. MONTANT DES SALAIRES ET HONORAIRES VERSÉS POUR L'EXERCICE 1992-1993 : 535,0 \$

C. NOMBRE TOTAL D'EMPLOYÉS AU CABINET : 14

ÉTUDES DES CRÉDITS 1993-1994

MINISTÈRE DES FINANCES  
MINISTRE DÉLÉGUÉE AUX FINANCES

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 15 - Liste des contrats donnés en 1992-1993 à même le budget discrétionnaire du cabinet de la Ministre déléguée aux Finances		
NOM DE L'ORGANISME OU DE LA PERSONNE CONCERNÉE	OBJET DU CONTRAT	COÛT
AUCUN CONTRAT		

**QUESTION 16**  
**MINISTRE DÉLÉGUÉE AUX FINANCES**

**LISTE DES CRÉDITS PÉRIMÉS**  
**PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME \***  
**POUR L'EXERCICE FINANCIER 1992-1993**

	CRÉDITS (000 \$)	DÉPENSES PROBABLES (000 \$)	CRÉDITS PÉRIMÉS PROBABLES (000 \$)
Programme 01			
Études des politiques économiques et fiscales	VOIR DOSSIER DU MINISTRE DES FINANCES		
1° Politiques fiscales			
2° Recherche économique			
TOTAL:			
Programme 02			
Politiques et opérations financières			
01 Politiques et opéra- tions financières			
02 Frais de services bancaires			
TOTAL:			
Programme 03			
Contrôleur des finances			
01 Comptabilité gouver- nementale et gestion interne			
02 Systèmes d'informa- tion			
03 Contrôle et vérifica- tion			
TOTAL:			
Programme 05			
Gestion interne et soutien			
Programme 08			
Statistiques, prévisions socio-économiques et recherches d'ensemble			
Programme 09			
01 Service de la dette directe			
02 Intérêts sur le compte des régimes de retraite			
TOTAL:			
GRAND TOTAL:			

\* Programmes 01, 02, 03, 05, 08 et 09  
(fonds de suppléance, programme 04: exclu)

ÉTUDE DES CRÉDITS 1993-1994

MINISTÈRE DES FINANCES  
MINISTRE DÉLÉGUÉE AUX FINANCES

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 17 - Ventilation détaillée des transferts obtenus du gouvernement fédéral en 1992-1993 dans le cadre des divers programmes à frais partagés

NON APPLICABLE

ÉTUDE DES CRÉDITS 1993-1994

MINISTÈRE DES FINANCES  
MINISTRE DÉLÉGUÉE AUX FINANCES

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

QUESTION 18 - Liste des subventions données à même le budget discrétionnaire du ministère pour l'année 1992-1993.

LE MINISTÈRE N'A PAS DE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE POUR LES SUBVENTIONS